



CATALAN AND SPANISH
IN 5'
FIRST STEPS

FIRST STEPS CATALAN AND SPANISH IN FIVE MINUTES

Have you just arrived in Catalonia? Are you interested in learning the two main languages spoken here? This pocket guide will introduce you to both Catalan and Spanish. You'll see how much they have in common and how easy it is to start speaking them. Don't be shy and get started! This could be a life-changing experience.

WHAT IS "FIRST STEPS"?

It's a language guide to help you with Catalan and Spanish in your first few weeks here. It provides you with tools to help you start communicating with locals.

WHAT DOES "FIRST STEPS" INCLUDE?

Useful words and key expressions to get things started and help you find your way around the university.

HOW DOES "FIRST STEPS" WORK?

Easy: the same word or expression appears in English Catalan and Spanish so that you can switch from one language to another and see what they have in common.

WHY SHOULD I HAVE "FIRST STEPS" WITH ME?

Because it will open doors and allow you to speak to other people: classmates, new friends, strangers and everyone in between!



GETTING TO KNOW SOMEONE

Conec algú • Conozco a alguien

ENG	CAT	ESP
Hello!	Hola!	<i>¡Hola!</i>
Good morning.	Bon dia.	<i>Buenos días.</i>
Good afternoon.	Bona tarda.	<i>Buenas tardes.</i>
Good night.	Bona nit.	<i>Buenas noches.</i>
What's your name?	Com et dius?	<i>¿Cómo te llamas?</i>
My name's + [name].	Em dic + [nom].	<i>Me llamo + [nombre].</i>
Where are you from?	D'on ets?	<i>¿De dónde eres?</i>
I'm from + [country].	(Jo) Soc de / d' + [país].	<i>(Yo) Soy de + [país].</i>
How old are you?	Quants anys tens?	<i>¿Cuántos años tienes?</i>
I'm 19 years old.	Tinc 19 (dinou) anys.	<i>Tengo 19 (diecinueve) años.</i>
I live in + [city].	Visc a + [ciutat].	<i>Vivo en + [ciudad].</i>
I study + [university course].	Estudio + [estudis universitaris].	<i>Estudio + [estudios universitarios].</i>
What year are you in?	Quin curs fas?	<i>¿Qué curso haces?</i>
My telephone number is + [phone number].	El meu telèfon és el + [número de telèfon].	<i>Mi teléfono es el + [número de teléfono].</i>
It was nice meeting you. See you soon! Bye!	Encantat/ada de conèixer-te . Fins aviat! Adeu!	<i>Encantado/a de conocerte. ¡Hasta luego! ¡Adiós!</i>

CATALAN PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce **ix** in **conèixer**? After a vowel **-ix** is pronounced like the **sh** in the English word **shellfish**.

TO GIVE YOUR PHONE NUMBER OR YOUR AGE:

1 (u / uno), 2 (dos), 3 (tres), 4 (quatre / cuatro), 5 (cinc / cinco), 6 (sis / seis), 7 (set / siete), 8 (vuit / ocho), 9 (nou / nueve), 10 (deu / diez), 11 (onze / once), 12 (dotze / doce), 13 (tretze / trece), 14 (catorze / catorce), 15 (quinze / quince), 16 (setze / dieciséis), 17 (disset / diecisiete), 18 (divuit / dieciocho), 19 (dinou / diecinueve), 20 (vint / veinte), 21 (vint-i-u / veintiuno), 22 (vint-i-dos / veintidós), 23 (vint-i-tres / veintitrés), 24 (vint-i-quatre / veinticuatro), 25 (vint-i-cinc / veinticinco), 26 (vint-i-sis / veintiséis), 27 (vint-i-set / veintisiete), 28 (vint-i-vuit / veintiocho), 29 (vint-i-nou / veintinueve), 30 (trenta / treinta), 31 (trenta-u / treinta y uno), 40 (quaranta / cuarenta), 42 (quaranta-dos / cuarenta y dos), 50 (cinquanta / cincuenta), 53 (cinquanta-tres / cincuenta y tres), 60 (seixanta / sesenta), 64 (seixanta-quatre / sesenta y cuatro), 70 (setanta / setenta), 75 (setanta-cinc / setenta y cinco), 80 (vuitanta / ochenta), 86 (vuitanta-sis / ochenta y seis), 90 (noranta / noventa), 97 (noranta-set / noventa y siete), 100 (cent / cien)

THE FIRST STEP

This vocabulary will give you a first taster of Catalan and Spanish. You are taking the first step. If this is all you learn, you'll have already gained a lot. And if you want to go further you've already done some of the groundwork.



MEETING FOR COFFEE

Fem un cafè • *Tomamos un café*

ENG	CAT	ESP
We could go and get coffee.	Podríem anar a fer un cafè.	Podríamos ir a tomar un café.
I know a good coffee shop.	Conec una bona cafeteria.	Conozco una buena cafeteria.
I'd like a coffee.	Voldria prendre un cafè.	Quisiera tomar un café.
I'll have a coffee, please.	Posa'm un cafè, si us plau.	Ponme un café, por favor.
I'd like an espresso / a white coffee / a decaf coffee / a small white coffee.	Vull un cafè / un cafè amb llet / un cafè descafeïnat / un tallat.	Quiero un café solo / un café con leche / un café descafeinado / un cortado.
I'd like a coffee to take away, please.	Un cafè per emportar, si us plau.	Un café para llevar, por favor.
Where is the sugar, please?	On és el sucre, si us plau?	¿Dónde está el azúcar, por favor?
May I take the sugar, please?	Puc agafar el sucre, si us plau?	¿Puedo coger el azúcar, por favor?
Have you got any soy milk?	Tens llet de soja?	¿Tienes leche de soja?
Could I have a bit more milk, please?	Em pots posar una mica més de llet, si us plau?	¿Me puedes poner un poco más de leche, por favor?
This coffee is not good.	Aquest cafè no és bo.	Este café no está bueno.
How much is it?	Quant és?	¿Cuánto vale?
It's on me!	Et convido jo.	Te invito yo.
Where is the toilet?	On és el lavabo?	¿Dónde está el baño?
Is there any Wi-Fi?	Hi ha wifi?	¿Hay wifi?
What's the password?	Quina és la contrasenya?	¿Cuál es la contraseña?

SPANISH PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce **g** in **coger**? Followed by **e** or **i**, **g** is pronounced like a hard **h** in English. In Spanish **j** is pronounced the same way as **ge** and **gi**.

IF YOU LIKE, YOU COULD ALSO ORDER:

an espresso	un cafè (m) ¹	un café solo (m)
a white coffee	un cafè amb llet (m)	un café con leche (m)
a decaf coffee	un cafè descafeïnat (m)	un café descafeinado (m)
a small white coffee	un tallat (m)	un cortado (m)
a tea	un te (m)	un té (m)
water	aigua (f)	agua (f)
a fizzy drink	un refresc (m)	un refresco (m)

1. In the vocabulary tables the letters *m* or *f* next to the Catalan and Spanish words indicate whether they are masculine or feminine.

THE MORE LANGUAGES, THE BETTER!

A lot of people think that for a language to get into your head another one has to come out. That's not true. Findings show that learning more than one language at a time leads to linguistic, cultural and ultimately personal enrichment.



LOOKING FOR A FLAT

Busco pis • Busco piso

ENG	CAT	ESP
I'm interested in a room / a student residence / a shared flat.	Estic interessat/ada en una habitació / una residència d'estudiants / un pis compartit.	Estoy interesado/a en una habitación / una residencia de estudiantes / un piso compartido.
How many rooms does this flat have?	Quantes habitacions té aquest pis?	¿Cuántas habitaciones tiene este piso?
What's the kitchen like?	Com és la cuina?	¿Cómo es la cocina?
Is there a lift / a washing machine / heating?	En aquest pis, hi ha ascensor / rentadora / calefacció?	¿En este piso, hay ascensor / lavadora / calefacción?
How much does the room / the student residence / the flat cost?	Quant val l'habitació / la residència d'estudiants / el pis?	¿Cuánto cuesta la habitación / la residencia de estudiantes / el piso?
Do I have to pay in advance?	He de pagar per endavant?	¿Tengo que pagar por adelantado?
Do I need to pay a deposit?	He de deixar fiança?	¿Tengo que dejar fianza?
I'd like to pay the rent by direct debit.	Voldria domiciliar el lloguer.	Quisiera domiciliar el alquiler.
Does the price include water, electricity and gas bills?	Aquest preu inclou l'aigua, la llum i el gas?	¿El precio incluye el agua, la luz y el gas?
Are there any other charges apart from the rent?	Hi ha alguna altra despesa a part del lloguer?	¿Hay algún otro gasto de alquiler?
When could I pick up the keys?	Quan podria recollir les claus?	¿Cuándo podría recoger las llaves?
I'd like a room in the centre of town.	Vull una habitació més cèntrica.	Quiero una habitación más céntrica.
I'm looking for a cheaper flat.	Busco un pis més econòmic.	Busco un piso más barato.
I'd like to move to another flat.	Voldria canviar de pis.	Quisiera cambiar de piso.
Are there any shops / bus stops near the building?	Hi ha botigues / parades d'autobús a prop de l'edifici?	¿Hay tiendas / paradas de autobús cerca del edificio?

CATALAN PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce the double **l** in **recollir**? In fact, English doesn't have this sound, which is why we can't match it to any English word. This double **l** sound exists in languages like Italian (**gli** in the word **famiglia**, 'family'), Portuguese (**lh** in the word **olho** 'eye') or some Slavic languages (**lj** in the name of the Slovenian capital **Ljubljana**).

WHEN YOU RENT A FLAT, YOU SHOULD ASK IF THERE IS (OR ARE):

a fridge	una nevera (f)	una nevera (f)
a washing machine	una rentadora (f)	una lavadora (f)
a bed	un llit (m)	una cama (f)
a table	una taula (f)	una mesa (f)
chairs	cadires (f)	sillas (f)
an Internet connection	connexió a Internet (f)	conexión a Internet (f)

IF YOU NEED TO RENT A FLAT, YOU WANT TO KNOW MORE ABOUT:

the bedroom	l'habitació (f)	la habitación (f)
the kitchen	la cuina (f)	la cocina (f)
the toilet	el lavabo (m)	el baño (m)
the dining room	el menjador (m)	el comedor (m)
the corridor	el passadís (m)	el pasillo (m)
the balcony	el balcó (m)	el balcón (m)

A LITTLE IS ALWAYS BETTER THAN NOTHING

A language can be learned in many different ways. It can be learned from a to z or it can be learned partially. One single word can be very useful! For example, knowing how to say "I'm interested in a room" or "When can I pick up the keys?" in Catalan or Spanish can be very helpful when you're trying to find a flat.

TAKING CLASSES

Vaig a classe • Voy a clase

ENG	CAT	ESP
I study at + [university name / faculty name].	Estudio a + [nom de la universitat / nom de la facultat].	Estudio en + [nombre de la universidad / nombre de la facultad].
I'd like to enrol in a Catalan course.	Voldria matricular-me en un curs de català.	Quisiera matricularme a un curso de catalán.
May speak to the teacher, Mr / Ms + [name]?	Puc parlar amb el/la professor/a + [nom]?	¿Puedo hablar con el/la profesor/a + [nombre]?
I'd like to know the timetable.	M'agradaria saber els horaris.	Quisiera saber los horarios.
The timetable doesn't suit me.	L'horari no em va bé.	El horario no me va bien.
What day does the course begin and end?	Quin dia comença / s'acaba aquesta assignatura?	¿Qué día empieza / termina esta asignatura?
What classroom do I have to go to?	A quina aula he d'anar?	¿A qué aula tengo que ir?
How do I get to the classroom... / the Department of...?	Com puc anar a l'aula... / al Departament de...?	¿Cómo puedo ir al aula... / al Departamento de...?
Is there a final examination?	Hi ha examen final?	¿Hay examen final?
How many credits is this course worth?	A quants crèdits equival aquest curs?	¿A cuántos créditos equivale este curso?
Could you please send the certificate to my university?	Pots enviar el certificat a la meua universitat?	¿Puedes enviar el certificado a mi universidad?
My last name is + [surname (letter by letter)].	De cognom em dic + [cognom (lletra a lletra)].	De apellido me llamo + [apellido (letra a letra)].
Are the courses free for exchange students?	Els cursos són gratuïts per als estudiants d'intercanvi?	¿Los cursos son gratuitos para los estudiantes de intercambio?
Where should I go to pay?	On he d'anar a pagar?	¿Dónde se paga?
Can I pay online?	Puc pagar a través d'Internet?	¿Puedo pagar a través de Internet?

CATALAN PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce the **c** in **certificat**? Followed by **e** or **i**, **c** is pronounced like the **c** in English word **acid**.

SPANISH PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce the **c** in **certificado**? Followed by **e** or **i**, **c** is pronounced like the **th** in the English word **thief**.

TO SPELL YOUR NAME, IT WILL BE USEFUL TO KNOW THE CATALAN AND SPANISH ALPHABETS:

CATALAN	SPANISH	CATALAN	SPANISH
a	a	n	ena
b	be alta	ñ	eñe
c	ce	o	o
ç	ce trencada	p	pe
d	de	q	cu
e	e	r	erra
f	efa	s	essa
g	ge	t	te
h	hac	u	u
i	i	v	ve baixa
j	jota	w	ve doble
k	ca	x	ics
l	ela	y	i grega
m	ema	z	zeta

HAVE FUN!

Learning a language, whichever it is, should never be something negative. Quite the opposite! If you can experience it as something enjoyable and enriching then you'll definitely have fun and it'll be easier to learn new words.



GOING TO THE LIBRARY

Vaig a la biblioteca • *Voy a la biblioteca*

ENG	CAT	ESP
I'd like to take out a library card.	Voldria fer-me el carnet de la biblioteca.	<i>Quisiera hacerme el carnet de la biblioteca.</i>
What do I need to bring to apply for a card?	Què he de portar per fer-me el carnet?	<i>¿Qué tengo que traer para hacerme el carnet?</i>
When does it expire?	Quan caduca?	<i>¿Cuándo caduca?</i>
I'd like to renew my card.	Em voldria renovar el carnet.	<i>Quisiera renovar el carnet.</i>
I'd like to see a book by + [author's name].	Voldria consultar alguna obra de + [nom de l'autor].	<i>Quisiera consultar alguna obra de + [nombre del autor].</i>
How can I search the catalogue on the computer?	Com puc consultar el catàleg per l'ordinador?	<i>¿Cómo puedo consultar el catálogo por el ordenador?</i>
What do I have to do to request a book?	Com puc demanar un llibre?	<i>¿Cómo puedo pedir un libro?</i>
I think the author's name is + [author's name].	Em sembla que l'autor es diu + [nom de l'autor].	<i>Me parece que el autor se llama + [nombre del autor].</i>
I think the title of the book is + [title of the book].	Em sembla que el llibre es diu + [títol del llibre].	<i>Me parece que el libro se llama + [título del libro].</i>
I can't find this book.	No trobo aquest llibre.	<i>No encuentro este libro.</i>
Could you help me, please?	Em pots ajudar , si us plau?	<i>¿Me puedes ayudar, por favor?</i>
How does the lending service work?	Com funciona el servei de préstec?	<i>¿Cómo funciona el servicio de préstamo?</i>
When do I have to bring this book back?	Quin dia he de tornar aquest llibre?	<i>¿Qué día tengo que devolver este libro?</i>
I'd like an extension.	Voldria demanar una pròrroga.	<i>Quisiera pedir una prórroga.</i>
Silence, please.	Silenci, si us plau.	<i>Silencio, por favor.</i>

CATALAN PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce the **j** in **ajudar**? **j** is pronounced like the **s** in the English word **measure**. Note that in Catalan **ge** and **gi** are pronounced the same way as **j**.

LIBRARIES ARE USUALLY OPEN ON:

Monday	dilluns (m)	<i>lunes (m)</i>
Tuesday	dimarts (m)	<i>martes (m)</i>
Wednesday	dimecres (m)	<i>miércoles (m)</i>
Thursday	dijous (m)	<i>jueves (m)</i>
Friday	divendres (m)	<i>viernes (m)</i>

SOME LIBRARIES ALSO OPEN ON:

Saturday	dissabte (m)	<i>sábado (m)</i>
Sunday	diumenge (m)	<i>domingo (m)</i>
the weekend	el cap de setmana (m)	<i>el fin de semana (m)</i>

WE'RE FROM THE SAME FAMILY!

Both Catalan and Spanish are Romance languages. Both stem from Latin, just like French, Italian or Romanian. Because of this, they share a series of common characteristics in terms of grammatical structure, phonetics and lexicon.

USING THE INTERNET

Em connecto • Me conecto

ENG	CAT	ESP
Where's the computer room?	On és l'aula d'informàtica?	¿Dónde está el aula de informática?
Which computer can I use?	Quin ordinador puc fer servir?	¿Qué ordenador puedo utilizar?
Do I have to apply for a card?	M'he de fer algun carnet?	¿Tengo que hacerme algún carnet?
What should I bring to apply for a card?	Què he de portar per fer-me el carnet?	¿Qué tengo que traer para hacerme el carnet?
Can I log on to the Internet?	Puc connectar-me a Internet?	¿Puedo conectarme a Internet?
My e-mail address is...	El meu correu electrònic és...	Mi correo electrónico es...
Could you please help me?	Em pots ajudar, si us plau?	¿Me puedes ayudar, por favor?
When I finish, do I have to switch the computer off?	Quan acabi, he de deixar l'ordinador apagat?	Cuando acabe, ¿tengo que dejar el ordenador apagado?
How does the printer work?	Com funciona la impressora?	¿Cómo funciona la impresora?
I'd like to use the printer.	Voldria fer servir la impressora.	Quisiera utilizar la impresora.
The printer doesn't work.	La impressora no funciona.	La impresora no funciona.
It's out of paper.	S'ha acabat el paper.	Se ha terminado el papel.
Where's the photocopying service?	On és la copisteria?	¿Dónde está la copistería?
Is there any Wi-Fi?	Hi ha wifi?	¿Hay wifi?
Could you please tell me the Wi-Fi password?	Em pots dir la contrasenya del wifi, si us plau?	¿Me puedes dar la contraseña del wifi, por favor?

CATALAN PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce the **ny** in **contrasenya**? In fact, English doesn't have this sound, which is why we can't match it to any English word. This **ny** sound exists in languages like Italian (**gn** in the word **signore**, 'Mr') or French (**gn** in the word **champignon**, 'mushroom').

TO CREATE A SECURE PASSWORD, BE SURE TO USE:

capital letters	majúscules (f)	mayúsculas (f)
lowercase letters	minúscules (f)	minúsculas (f)
letters	lletres (f)	letras (f)
numbers	números (m)	números (m)
punctuation marks	signes de puntuació (m)	signos de puntuación (m)

YOU CAN GET INTERNET ACCESS ON YOUR:

mobile phone	mòbil (m)	móvil (m)
tablet	tauleta (f)	tableta (f)
laptop	ordinador portàtil (m)	ordenador portátil (m)
desktop computer	ordinador de taula (m)	ordenador de mesa (m)

IT'S THE SAME WORD!

Vocabulary is the area where the similarities between Romance languages are most obvious. Experts have stated that Catalan and Spanish, sister languages, share 80% of their lexicon. There can be small variations, but often the root of the word is the same.

DOING SPORT AT THE UNIVERSITY

Faig esport a la universitat • Hago deporte en la universidad

ENG	CAT	ESP
I'd like some information about sports activities.	Voldria informació sobre les activitats esportives.	Quisiera información sobre las actividades deportivas.
What sports can I do?	Quins esports puc practicar?	¿Qué deportes puedo practicar?
Do I need a card / medical certificate?	Necessito algun carnet / certificat mèdic?	¿Necesito algún carnet / certificado médico?
Do I have to enrol?	He de fer alguna matrícula especial?	¿Tengo que hacer alguna matrícula especial?
Do I have to pay a fee?	He de pagar alguna quota?	¿Tengo que pagar alguna cuota?
I want to do athletics / basketball / cycling / football / paddle tennis...	Vull practicar atletisme / bàsquet / ciclisme / futbol / pàdel...	Quiero practicar atletismo / baloncesto / ciclismo / fútbol / pádel...
Where can I go swim / play tennis?	On he d'anar per fer natació / tennis?	¿Dónde tengo que ir para hacer natación / tenis?
Where are the showers?	On són les dutxes?	¿Dónde están las duchas?
Where are the changing rooms, please?	On són els vestidors, si us plau?	¿Dónde están los vestuarios, por favor?
What time does the gym close?	A quina hora tanca el gimnàs?	¿A qué hora cierra el gimnasio?
Are there any lockers where I can leave my things?	Hi ha armariets per deixar les coses?	¿Hay taquillas para dejar las cosas?
Could I hire some sports equipment?	Puc llogar material esportiu?	¿Puedo alquilar material deportivo?
Is there a lost property office?	Hi ha una oficina d'objectes perduts?	¿Hay una oficina de objetos perdidos?
Yesterday I forgot my + [object name: jacket / shower gel / folder / glasses].	Ahir em vaig deixar + [nom de l'objecte: la jaqueta / el sabó de la dutxa / una carpeta / les ulleres].	Ayer me dejé + [nombre del objeto: la chaqueta / el gel de ducha / una carpeta / las gafas].
I'd like to book the court / the field.	Voldria reservar la pista / el camp.	Quisiera reservar la pista / el campo.

SPANISH PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce the **h** in **hacer**? In Spanish the **h** is always silent. This pronunciation tip is also applicable to Catalan.

TO GET SOME EXERCISE, PICK THE SPORT YOU LIKE THE MOST:

athletics	atletisme (m)	atletismo (m)
basketball	bàsquet (m)	básquet (m)
cycling	ciclisme (m)	ciclismo (m)
football	futbol (m)	fútbol (m)
paddle tennis	pàdel (m)	pádel (m)
swimming	natació (f)	natación (f)

WHEN YOU GO TO THE GYM, BE CAREFUL NOT TO FORGET YOUR:

jacket	jaqueta (f)	chaqueta (f)
shower gel	sabó de la dutxa (m)	gel de ducha (m)
bag	motxilla (f)	mochila (f)
sunglasses	ulleres de sol (f)	gafas de sol (f)
towel	tovallola (f)	toalla (f)
folder	carpeta (f)	carpeta (f)

WE JUMP FROM ONE LANGUAGE TO THE OTHER

There is a certain degree of mutual intelligibility between Romance languages, especially in terms of written language. If your native language is a Romance language or you have strong skills in another Romance language, it's easy to learn another from the same family.



GOING TO CULTURAL EVENTS

Faig vida cultural • Hago vida cultural

ENG	CAT	ESP
Do you like music / the cinema / the theatre?	T'agrada la música / el cinema / el teatre?	¿Te gusta la música / el cine / el teatro?
What kind of films do you like the most?	Quines pel·lícules t'agraden més?	¿Qué tipo de películas prefieres?
Why don't we go to the cinema / the theatre / a concert?	Per què no anem al cinema / al teatre / a un concert?	¿Por qué no vamos al cine / al teatro / a un concierto?
What time is the film / concert at?	A quina hora és la pel·lícula / el concert?	¿A qué hora es la película / el concierto?
Where can I buy tickets for the theatre / concert?	On es compren les entrades per al teatre / concert?	¿Dónde se compran las entradas para el teatro / concierto?
I'd like two tickets for the film + [name of the film].	Voldria dues entrades per a la pel·lícula + [nom de la pel·lícula].	Quisiera dos entradas para la película + [nombre de la película].
Are there any tickets left?	Queden entrades?	¿Quedan entradas?
How much are the tickets?	Quant valen les entrades?	¿Qué precio tienen las entradas?
Which cinema is showing + [name of the film]?	A quin cine fan la pel·lícula + [nom de la pel·lícula]?	¿En qué cine ponen la película + [nombre de la película]?
Are there any Catalan / Mexican restaurants?	Hi ha algun restaurant de cuina catalana / mexicana?	¿Hay algún restaurante de cocina catalana / mexicana?
Do you know any restaurants with live music?	Coneixeu algun bar amb música en directe?	¿Sabéis de algún bar con música en directo?
What time does the museum close?	A quina hora tanca el museu?	¿A qué hora cierra el museo?
When and where is the humans towers performance?	A quina hora i a on és l'actuació castellera?	¿A qué hora y dónde se hace la actuación castellera?
Where can I find the programme of activities for the town fair?	On puc trobar el programa de festa major?	¿Dónde puedo encontrar el programa de la fiesta mayor?

CATALAN PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce the **r** in **trobar**? In most cases when there is an **-r** at the end of a word the **-r** is silent.

DURING THE TOWN FAIR, THERE ARE LOTS OF FREE ACTIVITIES ON THE STREET:

human tower performance	actuació castellera (f)	actuación castellera (f)
fireworks	focs artificials (m)	fuegos artificiales (m)
giants and big-headed figures	gegants i capgrossos (m)	gigantes y cabezudos (m)
treasure hunts	gimcanes (f)	yincanas (f)
sardanes (traditional Catalan dance)	sardanes (f)	sardanas (f)

AT THE CINEMA, YOU CAN SEE DIFFERENT TYPES OF FILMS:

action films	pel·lícules d'acció (f)	películas de acción (f)
horror films	pel·lícules de por (f)	películas de miedo (f)
romantic films	pel·lícules romàntiques (f)	películas románticas (f)
comedies	pel·lícules de riure o comèdies (f)	películas de risa o comedias (f)
dramas	drames (m)	dramas (m)
documentaries	pel·lícules documentals (f)	películas documentales (f)
indie films	pel·lícules de cinema independent (f)	películas de cine independiente (f)

YOU KNOW MORE THAN YOU THINK

If at any point in your life you have studied Italian, French, Portuguese or any other language in the family of Romance languages, you've done a lot of work already! When you learn Catalan and Spanish you will realise that you already have passive knowledge of these languages and you know more than you think. Take advantage of it!

SHOPPING AT THE MARKET

Vaig al mercat • Voy al mercado

ENG	CAT	ESP
What times does the supermarket open / close?	A quina hora obre / tanca el supermercat?	¿A qué hora abre / cierra el supermercado?
Where's the fruit / fish / meat stand?	On és la parada de la fruita / del peix / de la carn?	¿Dónde está el puesto de la fruta / del pescado / de la carne?
Who's last in the queue?	Qui és l'últim, si us plau?	¿El último, por favor?
Who's next?	Qui és ara?	¿A quién le toca?
What would you like?	Què vols?	¿ Qué quieres?
I'd like a baguette / half a kilo of sardines / two burgers / a dozen eggs / a kilo of apples / a bottle of water / a piece of cheese / 100 grams of ham.	Vull una barra de pa / mig quilo de sardines / dues hamburgueses / una dotzena d'ous / un quilo de pomes / una ampolla d'aigua / un tros de formatge / 100 grams de pernil.	Quiero una barra de pan / medio kilo de sardinas / dos hamburguesas / una docena de huevos / un kilo de manzanas / una botella de agua / un trozo de queso / 100 gramos de jamón.
Are these bananas / peaches ripe or unripe?	Aquests plàtans / préssecs són madurs o són verds?	¿Estos plátanos / melocotones están maduros o están verdes?
Is this one cheaper or more expensive?	Aquest és més barat o més car?	¿Este es más barato o más caro?
Could you please tell me what this is?	Em pots dir què és això, si us plau?	¿Me puedes decir que es esto, por favor?
Anything else?	Vols alguna cosa més?	¿Quieres algo más?
No, that's all, thanks.	No, ja està, gràcies.	No, ya está, gracias.
How much is it?	Quant és?	¿Cuánto vale?
I'm sorry. I don't have any change.	Ho sento. No tinc canvi.	Lo siento. No tengo cambio.
Would you like to pay in cash or by credit card?	Com vols pagar: en efectiu o amb targeta?	¿Cómo quieres pagar: en efectivo o con tarjeta?
Could you please give me a receipt?	Em pots donar el tiquet, si us plau?	¿Me puedes dar el tiquet, por favor?

SPANISH PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce **qu** in **qué** or **quieres**? Followed by **e** or **i**, **qu** is pronounced like **k** in the English word **kite**. Note that when followed by **a**, **o** or **u**, **c** in Spanish also sounds like the **k** in **kite**. This pronunciation tip is also applicable to Catalan.

IF YOU NEED TO BUY FOOD, YOU CAN GO TO:

the market	el mercat (m)	el mercado (m)
the supermarket	el supermercat (m)	el supermercado (m)
the fishmonger's	la peixateria (f)	la pescadería (f)
the butcher's	la carnisseria (f)	la carnicería (f)
the greengrocer's	la fruiteria (f)	la frutería (f)
the bakery	el forn de pa (m)	la panadería (f)

AND WHAT CAN I BUY?

meat	carn (f)	carne (f)
fish	peix (m)	pescado (m)
fruit	fruita (f)	fruta (f)
vegetables	verdura (f)	verdura (f)
bread	pa (m)	pan (m)
dairy products	làctics (m)	lácteos (m)

TOO DIFFICULT?

No! There is no such thing as an easy or difficult language. There are active learners who overcome barriers and lazy learners who look for excuses. Learning Catalan or Spanish is no more or less complicated than learning French or Portuguese.



HAVING PEOPLE OVER FOR DINNER

Faig un sopar a casa • Hago una cena en casa

ENG	CAT	ESP
I'm having some friends over for dinner. Would you like to come?	Faig un sopar a casa. Vols venir?	<i>Hago una cena en casa. ¿Quieres venir?</i>
Would you like a beer / a coffee / a glass of wine?	Vols una cervesa / un cafè / una copa de vi?	<i>¿Quieres una cerveza / un café / una copa de vino?</i>
Could you please help me with the salad?	Em pots donar un cop de mà amb l'amanida?	<i>¿Puedes ayudarme con la ensalada?</i>
Are you vegetarian / vegan?	Ets vegetarià / vegà?	<i>¿Eres vegetariano / vegano?</i>
Where are the serviettes / the plates / the glasses / the cutlery?	On són els tovallons / els plats / els gots / els coberts?	<i>¿Dónde están las servilletas / los platos / los vasos / los cubiertos?</i>
Could you please pass the salt / the bread / the bottle?	Em passes la sal / el pa / l'ampolla, si us plau?	<i>¿Me pasas la sal / el pan / la botella, por favor?</i>
Could I please have a drop more wine / water?	Em poses una mica més de vi / d'aigua, si us plau?	<i>¿Me pones un poco más de vino / de agua, por favor?</i>
Do you want to try the escalivada / romesco / allioli / calçots?	Vols tastar l'escalivada / el romesco / l'allioli / els calçots?	<i>¿Quieres probar la escalivada / el romesco / el alioli / los calçots?</i>
What's in samfaina / escalivada / romesco?	Què porta la samfaina / l'escalivada / el romesco?	<i>¿Qué lleva la samfaina / la escalivada / el romesco?</i>
It's delicious!	És boníssim!	<i>¡Está riquísimo!</i>
Do you like vinegar / cheese?	T'agrada el vinagre / el formatge?	<i>¿Te gusta el vinagre / el queso?</i>
Do you want some more escalivada / cannelloni / snails?	Vols més escalivada / canelons / caragols?	<i>¿Quieres más escalivada / canelones / caracoles?</i>
Enjoy your meal!	Bon profit!	<i>¡Buen provecho!</i>
Have you finished?	Has acabat?	<i>¿Has terminado?</i>
Shall we drink a toast?	Brindem?	<i>¿Brindamos?</i>

CATALAN PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce **-ig** in **faig**? It's pronounced like the letters **tch** in the English word **catch**.

IF YOU ARE THIRSTY, YOU CAN DRINK:

water	aigua (f)	agua (f)
coffee	cafè (m)	café (m)
tea	te (m)	té (m)
a fizzy drink	un refresc (m)	un refresco (m)
a beer	una cervesa (f)	una cerveza (f)
a glass of wine	una copa de vi (f)	una copa de vino (f)

WE ARE COMMITTED TO OUR PLANET

Why is it so difficult for us to be interested in a language that's in danger of extinction and so easy for us to be opposed to hunting whales? Linguistic diversity is decreasing at a dramatic rate on our planet and we have an ethical responsibility to language learning.



GOING OUT

Surto de festa • Salgo de fiesta

ENG	CAT	ESP
I know a place with really good music.	Conec un local on hi ha bona música.	Conozco un local donde ponen buena música.
How much does it cost to get in?	Quant val l'entrada?	¿Cuánto cuesta la entrada?
Are drinks included?	La consumició està inclosa en l'entrada?	¿La consumición está incluida en la entrada?
What kind of music do you like?	Quin tipus de música t'agrada?	¿Qué tipo de música te gusta?
I really like this song.	M'agrada moltíssim aquesta cançó .	Me gusta muchísimo esta canción.
Do you want to dance?	Vols ballar?	¿Quieres bailar?
What would you like to drink?	Què vols prendre?	¿Qué quieres tomar?
Shall we go for some tapas?	Anem a fer unes tapes?	¿Vamos a comer unas tapas?
What time does the bar close?	A quina hora tanca el bar?	¿A qué hora cierra el bar?
Shall we go somewhere else?	Anem a un altre lloc?	¿Vamos a otro sitio?
Do you speak English / Catalan / Spanish?	Parles anglès / català / espanyol?	¿Hablas inglés / catalán / español?
What is the best means of transport to go to...?	Quin és el millor mitjà de transport per anar a...?	¿Cuál es el mejor medio de transporte para ir a...?
What time does the last metro / bus leave?	A quina hora passa l'últim metro / bus?	¿A qué hora pasa el último metro / bus?
I had a great time.	M'ho he passat molt bé.	Me lo he pasado muy bien.
Shall we do a selfie?	Ens fem una selfie?	¿Nos hacemos una selfie?

CATALAN PRONUNCIATION TIPS

Do you know how to pronounce the **ç** in **cançó**? It's pronounced like the **c** in the English word **acid**.

TO GET FROM ONE PLACE TO ANOTHER, YOU CAN DO IT:

on foot	a peu	a pie
by bike	amb bicicleta	en bicicleta
on the underground	amb metro	en metro
by bus	amb autobús	en autobús
by taxi	amb taxi	en taxi
by motorcycle	amb moto	en moto
by tram	amb tramvia	en tranvía

WHAT WILL I GAIN FROM LEARNING CATALAN?

So much! Knowing Catalan will be very useful when it comes to following classes or finding work in the future, but above all it will help you to form relationships with people from here. If you say to a classmate "Shall we go for a coffee?", maybe you'll end up becoming friends.